

## Motivación

¿Por que no volver a aprender una lengua a través de sus clásicos?

Éste es el objetivo que me propongo con este libro, aprender chino a través de sus grandes poetas de la época de la dinastía Táng, la época dorada de la poesía china, introducirnos en el chino y, necesariamente, en su pensamiento y en su cultura, a través de poemas escritos hace once, doce, trece y hasta catorce siglos.

Para recorrer este camino he elegido un tipo de poema muy especial, el juéjù, de cuatro versos y cinco caracteres por verso, veinte en total. Es un tipo de estrofa de pequeño tamaño, aun las hay menores, y que es, por tanto, muy abordable y con sentido completo en sí misma.

Dedico cada capítulo del libro a un poema juéjù y con él a dar paso en el aprendizaje del chino, paso que doy, y espero que demos, mediante un conjunto de elementos orientados a su aprendizaje, entre otros, esquemas de color para las traducciones, tablas triligües para el vocabulario, imágenes para pictogramas e ideogramas, diagramas de derivación para caracteres compuestos, esquemas tonales para la entonación, todo ello acompañado de textos explicativos e imágenes y figuras para ir más allá de lo meramente textual.

Llevo trabajando en el material de este libro más de cuatros años y mi pasión por su contenido no ha dejado de aumentar. Deseo que su lectura sea, al menos, tan gratificante como su creación.

